

na zmenu záväzku s výhradou ktorého Komisia rozhodnutím K(2009) 1961 z 12. marca 2009 vyhlásila operáciu, ktorým žalobkyňa získala kontrolu nad celou CIBA Holding AG (ďalej len „CIBA“), za nezlúčiteľnú zo spoločným trhom.

Žalobkyňa na podporu svojej žaloby o neplatnosť uvádza tieto žalobné dôvody.

Po prvé žalobkyňa tvrdí, že zamietnutím navrhovanej kupujúcej žalovaná porušila článok 6 ods. 2 nariadenia č. 139/2004⁽¹⁾, body 418 a 419 rozhodnutia, ktorým bolo schválené získanie Ciba spoločnosťou BASF, doložku 4 písm. a) a b), doložky 13, 14 a 34 a tabuľka B záväzkov priložených k tomuto rozhodnutiu a body 31, 48, 73 a 102 oznámenia o opravných prostriedkoch⁽²⁾.

Žalobkyňa presnejšie uvádza, že žalovaná opierala svoje zamietnutie navrhovaného kupujúceho na chybných skutočnostiach a že sa dopustila zjavne nesprávneho právneho posúdenia, pokiaľ ide o úmysel spoločnosti Roquette Frère zachovať a rozvíjať Divestment Business. Žalobkyňa navyše uvádza, že žalovaná sa opierala o chybné skutočnosti a dopustila sa zjavne nesprávneho posúdenia, pokiaľ ide o návrh žalobkyne zmeniť záväzky v súlade s doložkou o zmenách záväzkov.

Po druhé žalobkyňa uvádza, že napadnuté rozhodnutie porušuje zásadu proporcionality, pretože zamietnutie jej návrhu nebolo nutné na dosiahnutie cieľa plniť záväzky, ktorým je predchádzanie vzniku alebo posilňovania dominantného postavenia.

Po tretie žalobkyňa tvrdí, že žalovaná porušila zásadu riadnej správy vecí verejných a článok 296 ZFEÚ tým, že nevyočula žalobkyňu pred prijatím napadnutého rozhodnutia a neurobila potrebné odôvodnenie napadnutého rozhodnutia.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Nariadenie ES o fúziách), Ú. v. EÚ L 24, s. 1; Mím. vyd. 08/003, s. 40.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 802/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi, Ú. v. EÚ L 133, s. 1; Mím. vyd. 08/03, s. 88.

Žaloba podaná 4. marca 2010 — Španielsko/Komisia

(Vec T-106/10)

(2010/C 113/105)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: M. Muñoz Pérez)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie K(2009) 10136 v konečnom znení z 18. septembra 2009 o uplatnení finančných opráv v časti usmerňovacia sekcia EPUZF, ktorá zodpovedá iniciatívne programu Spoločenstva CCI 2000 ES.06.0.PC.003 (Espana — Leader+Aragón), a

— zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Napadnutým rozhodnutím Komisia uplatnila na výdavky, ktoré oznámili španielske orgány do 4. júna 2008, finančnú opravu v čistej paušálnej výške 2 %, čo viedlo k zníženiu podpory usmerňovacej sekcii EPUZF vo vzťahu k výdavkom vyššie uvedeného programu, ktorá bola schválená rozhodnutím Komisie K(2001) 2067 z 31. júla 2001, o 652 674,70 eura.

Podľa názoru Španielskeho kráľovstva je rozhodnutie potrebné zrušiť z dvoch dôvodov.

Po prvé došlo k porušeniu právnych predpisov v dôsledku nesprávneho uplatnenia článku 39 nariadenia (ES) č. 1260/1999⁽¹⁾, keďže teoretické nezrovnalosti, ktorými Komisia odôvodnila nariadenú finančnú opravu, v skutočnosti nepredstavovali porušenie článku 4 nariadenia (ES) č. 438/2001⁽²⁾, keďže týmto ustanovením uložená požiadavka, aby v záznamoch o overeniach jednotlivých operácií na mieste sa uviedli vykonané overenia, nevyhnutne neznamena, že v týchto záznamoch musí byť obsiahnutý zoznam vykonaných overení, ak sú tieto overenia ľahko rozpoznateľné.

Po druhé bola porušená zásada proporcionality obsiahnutá v článku 39 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1260/1999 v súvislosti s usmerneniami k dôvodom, kritériám a kľúčovým percentuálnym sadzbám, uplatniteľným službami Komisie na ustanovenie finančných opráv uvedených v článku 39 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1260/1999⁽³⁾. K tomu došlo po prvé tým, že bola nariadená oprava výdavkov o 2 %, zatiaľ čo údaje, ktoré španielske orgány oznámili Komisii, dokazovali, že riziko pre fond bolo podstatne nižšie ako táto percentuálna sadzba. Po druhé k tomu došlo tým, že obdobie, na ktoré sa vzťahovala oprava, zahrňujúc oznámené výdavky, sa netýkalo len obdobia, na ktoré sa vzťahovalo šetrenie Komisie (17. december 2004), ale bolo predĺžené až do okamihu bilaterálneho stretnutia (1. jún 2008).

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch (Ú. v. ES L 161, s. 1; Mím. vyd. 14/001, s. 31).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 438/2001 z 2. marca 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999, pokiaľ ide o systémy riadenia a kontroly pre pomoc poskytovanú v rámci štrukturálnych fondov (Ú. v. ES L 63, s. 21; Mím. vyd. 14/001, s. 132).

⁽³⁾ Dokument K(2001) 476 z 2. marca 2001.

Žaloba podaná 3. marca 2010 — Portugalsko/Komisia

(Vec T-111/10)

(2010/C 113/106)

Jazyk konania: portugálčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Portugalská republika (v zastúpení: N. Mimoso Ruiz a P. Moura Pinheiro, advokáti, a L. Inez Fernandes, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

Portugalská republika podala 3. marca 2010 na Európsku komisiu žalobu podľa a na účely článku 263 ZFEÚ, prostredníctvom ktorej navrhuje zrušiť rozhodnutie Komisie K(2009) 10624 z 21. decembra 2009 o zrušení časti príspevku poskytnutého z Európskeho fondu pre regionálny rozvoj v prospech

operačného programu „Modernizácia hospodárskej štruktúry“ CCI: 1994 PT 16 1 PO 004 (ex-FEDER ref. 94.12.09.004) v časti týkajúcej sa Uzatvorených investičných fondov turistických nehnuteľností (FIIT).

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Investičný fond nehnuteľností — vytvorený orgánmi na obdobie medzi 1. januárom 1994 a 31. decembrom 1999 po tom, ako Európska komisia schválila rámec pomoci Spoločenstva (RPS II) pre intervencie štrukturálnych fondov do regiónov, na ktoré sa vzťahuje Cieľ 1 —, bol prijatý na účel plnenia úloh Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (EFRR).

Nariadenie (EHS) č. 4254/88, zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2083/93 na vykonanie nariadenia (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o oblasti intervencie EFRR⁽¹⁾, stanovuje, že tento fond sa podieľa na rozvoji vnútorného potenciálu regiónov prostredníctvom opatrení, ktoré uľahčujú malým a stredným podnikom vstup na kapitálový trh. Rovnako ako poskytovanie záruk a nadobúdanie majetkových účastí, činnosti uvedené ako príklad v nariadení (EHS) č. 2083/93, aj investičný fond nehnuteľností predstavuje mechanizmus financovania, ktorý slúži na podporu a rozvoj činnosti malých a stredných podnikov.

Účelom FIIT je najmä financovať malé a stredné podniky podnikajúce v Portugalsku v odvetví cestovného ruchu, ktoré všeobecne vlastnia významné nehnuteľnosti a majú problém získať zdroje financovania, ktoré sú na trhu dostupné.

Činnosť FIIT počas predmetného obdobia prispela k podpore rozvoja a modernizácie ponuky cestovného ruchu v Portugalsku, a to prostredníctvom nákupu zariadení slúžiacich na cestovný ruch, ktoré sa následne prenajali malým a stredným podnikom.

Činnosť FIIT je striktné v súlade s rozhodnutím Komisie K(94) 464 o schválení operačného programu „modernizácia hospodárskej štruktúry“ a podprogramu 4 „cestovný ruch a kultúrne bohatstvo“ v rámci RPS II. Toto rozhodnutie stanovilo vytvorenie turistických investičných fondov, ktorých hlavný účel zahŕňa najmä finančné ozdravenie, modernizáciu a predimenzovanie hotelových jednotiek.